



Brüssel, den 29. Oktober 2025
(OR. en)

14603/25

FIN 1258

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Piotr SERAFIN, Mitglied der Europäischen Kommission
Eingangsdatum: 28. Oktober 2025
Empfänger: Nicolai WAMMEN, Präsident des Rates der Europäischen Union
Nicolai WAMMEN, Präsident des Rates der Europäischen Union
Nr. Komm.dok.: BUDGET DEC(2025) 21
Betr.: [...]

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument BUDGET DEC(2025) 21.

Anl.: BUDGET DEC(2025) 21

14603/25

ECOFIN.2.A

DE



EUROPÄISCHE KOMMISSION

BRÜSSEL, 28/10/2025

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2025
EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 13, 30

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 21/2025

HERKUNFT DER MITTEL

KAPITEL – 13 01 Verwaltungsbezogene Unterstützungsausgaben des Clusters „Sicherheit und Verteidigung“

POSTEN – 13 01 02 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit zur Durchführung des Europäischen Verteidigungsfonds – Forschung	NGM	-400 000,00
--	-----	-------------

POSTEN – 13 01 02 02 Externes Personal zur Durchführung des Europäischen Verteidigungsfonds – Forschung	NGM	-175 000,00
---	-----	-------------

KAPITEL – 30 01 Reserve für Verwaltungsausgaben

ARTIKEL - 30 01 01 Vorläufig eingesetzte Mittel für Verwaltungsausgaben	NGM	-1 936 000,00
---	-----	---------------

BESTIMMUNG DER MITTEL

KAPITEL – 13 03 Europäischer Verteidigungsfonds (EVF) – Forschung

ARTIKEL – 13 03 01 Verteidigungsforschung	Verpflichtungen	2 511 000,00
	Zahlungen	2 511 000,00

I. ENTNAHME

I.1

a) Bezeichnung der Haushaltlinie

13 01 02 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit zur Durchführung des Europäischen Verteidigungsfonds – Forschung

b) Zahlenangaben (Stand: 17.10.2025)

	NGM
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	6 792 659,00
2 Mittelübertragungen	0,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	6 792 659,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	6 392 659,00
5 Verfügbare Mittel (3-4)	400 000,00
6 Beantragte Entnahme	400 000,00
7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5-6)	0,00
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	5,89 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	NGM
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00
2 Verfügbare Mittel am 17.10.2025	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

d) Begründung

Um die Mittel in der Verwaltungslinie des Europäischen Verteidigungsfonds (EEF) voll ausschöpfen zu können, müssen die verfügbaren Mittel auf die operative Haushaltlinie für Forschung des Europäischen Verteidigungsfonds umgeschichtet werden, wodurch sie zur Finanzierung von Projekten aus den Aufforderungen zur Einreichung von Vorschlägen 2025 verwendet werden können. Der Überschuss von 0,4 Mio. EUR ist darauf zurückzuführen, dass weniger Einstellungen vorgenommen wurden als ursprünglich zu Beginn des Jahres erwartet, sowie darauf, dass die durchschnittlichen Personalkosten, auf denen die Schätzungen der Gehälter des einzustellenden Personals beruhten, etwas höher waren als die tatsächlichen Kosten.

I. ENTNAHME

I.2

a) Bezeichnung der Haushaltlinie

13 01 02 02 Externes Personal zur Durchführung des Europäischen Verteidigungsfonds — Forschung

b) Zahlenangaben (Stand: 17.10.2025)

	NGM
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	1 881 399,00
2 Mittelübertragungen	0,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	1 881 399,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	1 706 399,00
5 Verfügbare Mittel (3-4)	175 000,00
6 Beantragte Entnahme	175 000,00
7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5-6)	0,00
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	9,30 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt

c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	NGM
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00
2 Verfügbare Mittel am 17.10.2025	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

d) Begründung

Um die Mittel in der Verwaltungslinie des Europäischen Verteidigungsfonds (EEF) voll ausschöpfen zu können, müssen die verfügbaren Mittel auf die operative Haushaltlinie für Forschung des Europäischen Verteidigungsfonds umgeschichtet werden, wodurch sie zur Finanzierung von Projekten aus den Aufforderungen zur Einreichung von Vorschlägen 2025 verwendet werden können. Der Überschuss von 0,2 Mio. EUR ist darauf zurückzuführen, dass weniger Einstellungen vorgenommen wurden als ursprünglich zu Beginn des Jahres erwartet, sowie darauf, dass die durchschnittlichen Personalkosten, auf denen die Schätzungen der Gehälter des einzustellenden Personals beruhten, etwas höher waren als die tatsächlichen Kosten.

I. ENTNAHME

I.3

a) Bezeichnung der Haushaltlinie

30 01 01 — Vorläufig eingesetzte Mittel für Verwaltungsausgaben

b) Zahlenangaben (Stand: 17.10.2025)

	NGM
1 Mittel des Haushaltsjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	5 707 288,00
2 Mittelübertragungen	-3 771 288,00
3 Gesamtmittel des Haushaltsjahres (1+2)	1 936 000,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00
5 Verfügbare Mittel (3-4)	1 936 000,00
6 Beantragte Entnahme	1 936 000,00
7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltsjahres (5-6)	0,00
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltsjahres (6/1)	33,92 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltsjahres	entfällt

c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	NGM
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00
2 Verfügbare Mittel am 17.10.2025	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt

d) Begründung

Da die Rechtsgrundlage für das Programm für die Europäische Verteidigungsindustrie (EDIP) nicht vor Ende 2025 angenommen wird, werden die in die Reserve eingestellten Mittel in Höhe von 1,9 Mio. EUR aus der Verwaltungslinie im Jahr 2025 nicht für diesen Zweck verwendet. Diese Mittel wurden aus der operativen Haushaltlinie des Europäischen Verteidigungsfonds (EEF) in die Reserve umgeschichtet, und es wird vorgeschlagen, sie wieder auf das Programm zu übertragen, dem sie ursprünglich zugewiesen worden waren, um Projekte aus den Aufforderungen zur Einreichung von Vorschlägen 2025 zu finanzieren.

II. AUFSTOCKUNG

II.1

a) Bezeichnung der Haushaltlinie

13 03 01 - Verteidigungsforschung

b) Zahlenangaben (Stand: 17.10.2025)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	392 284 982,00	301 804 982,00
2 Mittelübertragungen (einschließlich zur Genehmigung anstehende Mittelübertragungen, d. h. Nr. DEC 15/2025)	0,00	-30 666 000,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	392 284 982,00	271 138 982,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	30 066 410,19	74 862 227,62
5 Verfügbare Mittel (3-4)	362 218 571,81	196 276 754,38
6 Beantragte Aufstockung	2 511 000,00	2 511 000,00
7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5+6)	364 729 571,81	198 787 754,38
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	0,64 %	0,83 %
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt	entfällt

c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	0,00
2 Verfügbare Mittel am 17.10.2025	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt	entfällt

d) Begründung

Die Aufstockung um 2,5 Mio. EUR wird verwendet, um Projekte aus den Aufforderungen zur Einreichung von Vorschlägen des Europäischen Verteidigungsfonds 2025 zu finanzieren. Im Rahmen der globalen Mittelübertragung (DEC 15/2025) wurde vorgeschlagen, die Mittel für Zahlungen in dieser Haushaltlinie zu kürzen. Wie in dieser Mittelübertragung vorgeschlagen wird, können die zusätzlichen Mittel für Zahlungen nun jedoch aufgrund einer neuen Tätigkeit im Zusammenhang mit der Ukraine, für die in diesem Jahr noch eine Vorfinanzierung geleistet wird, in Anspruch genommen werden.